七月至九月 Jul-Sep | 2017

合和中心季刊

HOPEWELL Centre Bulletin

領銜主演 艾威 余香凝

《不能踏足的合和中心》微電影

The Hopewell Centre – The Place I Don't Want To Step Into

父親總是在家庭擔當一個低調的角色，默默為家庭耕耘、默默愛著子女。父愛跟母愛同樣偉大，只是爸爸用著跟媽媽不一樣的方式去表達。

其實在我們身後默默耕耘的，並不只爸爸一人，還有一直守護著大家的合和物業管理公司。你我平日出入合和中心，又有沒有留意到這群身穿黑色整齊西裝的物管同事們，正在努力地工作，為我們提供一個舒適井然的環境？合和中心特別呈獻《不能踏足的合和中心》微電影，請來艾威及余香凝細緻演繹合和物管同事那份不著痕跡、溢於言表的關懷和愛！

Fathers take up a passive role in a family. Unlike mothers, they do not have an amiable image but seem to be cool and unreachable. Yet, they actually fully devote themselves to contribute to their family.

Apart from fathers, Hopewell Property and Facility Management Team also plays the same role of guardian angel. Did you come across with the team in tidy black suits? Have you awared of their hard work? Hopewell Centre exclusively presents you our first micro film, Hopewell Centre – The Place I Don't Want To Step Into. Starring Ai Wei and Jennifer Yu, the film will let you feel the affectionate love and thoughtful hard work of the devoted team!

用銀聯　食得盡情！
UnionPay Your Way!

16/6-31/12/2017

於場內食肆
單一簽賬滿HK$500可獲贈HK$50 Esso Synergy入油現金券
單一簽賬滿HK$800可獲贈HK$100 Esso Synergy入油現金券

優惠期至10月31日
須出示場內泊車證明，即日商戶發票、簽賬存根及相應之銀聯卡於合和中心3樓顧客服務中心換領

2527 7292　www.theeast.com.hk

UnionPay 銀联

1563 at the East

星期二至四晚市8折
星期五至六晚市85折
不適用於12月24日、25日及31日

2323 2538
www.1563.com.hk

秋田火鍋海鮮丼浜燒專門店

午市9折
星期一晚市清酒買一送一
不適用於公眾假期及其前夕

2838 6226
www.mhihk.com

秋田鐵板燒刺身專門店

午市9折
星期一晚市清酒買一送一
不適用於公眾假期及其前夕

2788 0012
www.mhihk.com

龍皇

星期四至五晚上6時後
惠顧滿HK$600
可獲贈燒乳鴿一隻

2180 6533
dragonkingrestaurantgroup

Espuma

惠顧主餐牌滿HK$400
9折
銀聯鑽石及白金卡 星期六主餐牌85折

2151 9126
www.espuma.com.hk

木槙料理

星期一至五午市85折
晚市8折
不適用於公眾假期及其前夕

2155 9393
木槙料理

KuKuRuZa Popcorn

正價食品
9折

3582 4418
www.kukuruza.hk

我的意大利廚房

惠顧主菜
可獲贈紅酒或白酒一杯

2156 9115
LaCucinaItalianaHongKong

Santorini Greek Taverna

星期一至四晚市
85折
不適用於公眾假期及其前夕

2887 8700
www.santorinihongkong.hk

自助山

The Grand Tea Time
85折
不適用於12月24日至26日及31日

2506 0888 / 2506 0666
www.thegrandbuffet.hk

Venchi

購物滿HK$500
可獲贈朱古力一份

2528 0802
www.venchi.com.hk

每晚帶來極具才華品味音樂的單位，配上精心炮製的佳餚美食。讓你享受音色香味俱全的感觀盛宴！

Bringing you talented musicians and bands every night, together with gastronomy feast created by our renowned chefs which will surely please the most delectable palate.

星期二 Tuesday PM 8:00	星期三 Wednesday PM 9:00	星期四 Thursday PM 8:30
SPOT	野野西 wild wild west	CHILLOUT THURSDAY
星期五 Friday PM 7:30	**星期六 Saturday PM 8:00**	**星期日 Sunday PM 8:00**
HAPPY FRIDAY 5 / 音唱廣東歌	POP PIANISM OF POP / 音唱廣東歌	JAZZ TIME

LUNCH IS SERVED STARTING AT 12PM!

NEW SET LUNCH MENU

EVERY WEEK!

START FROM $78

TUE - THUR & SUN: 4PM TO 9PM
FRI & SAT: 4PM TO 7PM

HAPPY HOUR DRINKS FROM $38

THE BALCONY IS NOW OPEN

合和物業代理有限公司
HOPEWELL REAL ESTATE AGENCY LIMITED

合和實業有限公司全資附屬機構 A Wholly Owned Subsidiary of Hopewell Holdings Ltd.

灣仔皇后大道東183號合和中心63樓
63/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong

租務查詢 Leasing Enquiries:
有關寫字樓 Office: 2863 4223 / 2863 4293
電郵 Email: leasing@hopewellcentre.com

有關零售商舖 Retail: 2863 4284 / 2863 4306
傳真 Fax: 2866 1034

七月至九月 Jul-Sep | 2017

the East Queen's Road East Bulletin

灣仔世界音樂日
WORLD MUSIC DAY IN WAN CHAI

地點 Venue：
合和中心地下露天廣場 Open Piazza, G/F, Hopewell Centre

由The East聯同香港法國文化協會舉辦的第二屆「灣仔世界音樂日」已經完滿舉行。多個極具才華的樂隊及來自世界各地的音樂人才當日聚首於合和中心地下露天廣場，為大家獻上一連串悅耳動人又叫人樂在其中的音樂及街頭表演，以法國文化及藝術為灣仔添上一點生氣！你當日又有沒有參與其中？

Jointly presented by The East and Alliance Francaise, "World Music Day in Wanchai" has drawn to a successful close. Exceptional music talents from around the world presented pleasant and diversified live music as well as energetic dance performance at Open Piazza of Hopewell Centre. The engaging agenda attracted visitors to gather around and enjoy the artistic moments filled with French culture together. Were you a part of us?

主辦機構 PRESENTED BY Alliance Française 香港法國文化協會 Hong Kong

支持機構 SUPPORTED BY LE FRENCH MAY 法國五月 SILVER JUBILEE

Fête de la MUSIQUE

意大利摩登貴氣廚具

MODULNOVA全新陳列室現已開幕

Italy Luxury Modern Kitchens

MODULNOVA NEW SHOWROOM IS NOW OPEN

MODULNOVA一直致力為大家提供創意與實用兼備的現代廚具設計，品牌悉心挑選的廚具設計精巧，每每都能從細節中展現其非凡質量及時尚設計。MODULNOVA所有廚具都由意大利直接進口，最適合熱愛純正意大利手工設計的你。歡迎親臨胡忠大廈陳列室參觀選購！

MODULNOVA dedicated to provide creative and essential contemporary kitchen design which is attention to details to make quality modern kitchens. You now can view authentic Italian kitchens craftsmanship on a doorstep, all furniture of MODULNOVA is directly imported from Italy. Discover more at MODULNOVA new showroom at Wu Chung House now.

MODULNOVA
HONG KONG LIMITED

Shop 3, G/F, Wu Chung House
2111 4480

夏天是美食的季節！天氣悶熱的時候，
最適合相約好友一起大快朵頤，
以多姿多彩的美食為夏日添上色彩！
QRE Plaza雲集多國佳餚，
讓你在今個盛夏細嚐各國風味，
一於帶同三五知己來消暑一番！

夏日滋味行
Delightful Summer Treats
@

6/F 渝味曉宇
3107 0298

喜歡挑戰的你，不如在這熱辣辣的天氣品嚐重慶最紅老火鍋店的招牌－曉宇大紅鍋，感受一下辣得令人心跳加速的刺激快感！
Seeking for some excitement? Here you find a challenging dining experience in Xiao Yu Hotpot Restaurant! Let the red chillies light up your summer and have your heart stimulated with the ultimate spice of their signature Xiaoyu Pot!

23/F MOMOJEIN
2789 1949

韓風一向都深得香港人的喜愛，MOMOJEIN為你帶來新派韓國菜，以嶄新烹調技術為你煮出韓國夏日風味！
Korean dining is use to be popular and irresistible. MOMOJEIN reinterprets traditional Korean delicacies with novel cooking tech and presents you exquisite Korean summer dishes!

5/F Santorini
2887 8700

被熱浪沖昏頭腦時，你最需要的是消暑美食和一杯可以令人透心涼的夏日特飲！Santorini帶你去到希臘感受盛夏海灘風情，在清涼舒適的環境下與朋友在佳餚相伴之下談心。
Being puzzled because of the hot wave? All you need is nice dishes and a glass of icy drink to awaken your soul! Let's enjoy the Mediterranean summer and have a relaxing chit-chat time with friends in Santorini Greek Taverna!

10/F 秋田 AKITA
2838 6226

夏日令人聯想起海洋，秋田為你帶來新鮮滋味的日本直送刺身和丼飯，讓你盡享日本海洋鮮味，絕對是炎炎夏日的消暑餐饗首選！
Summer reminds people of the blue ocean. Akita SHABU SHABU Specialist HOKKAIDO CRAB & KOBE BEEF offers you live jet-flown sashimi and donburi. The fascinating freshness will definitely wash the hot wave away!

202 Queen's Road East
QRE Plaza

Let's enjoy the food fiesta in summer! Nothing will be more enjoyable than having great food with your buddies in a cozy environment! QRE Plaza gathers a wide range of international cuisines and is ready to treat you a series of refreshing and vibrant menus in this summer!

三車共享
14 hrs Free Parking* For 3 Cars
小時免費泊車
*免費泊車受條款約束。Terms & Conditions apply.

www.theeast.com.hk
Available on the App Store | Google play | theeastwanchai

顧客服務熱線 Customer Services Hotline 2527 7292